

Español

Muchas gracias por utilizar los productos Nikon.

Algunas características de los objetivos AF Zoom-Nikkor 35-70 mm f/2,8 D son:

- Objetivo zoom compacto y ligero
- Distancia de enfoque mínima de 0,6 m (2 pies)
- La información de distancia utilizada para la medición matricial 3D o para el flash de relleno equilibrado multisensor 3D se transmitirá instantáneamente del objetivo a la cámara.
- Antes de utilizar su nuevo objetivo, le cuidadosamente las siguientes instrucciones, con el fin de obtener el mayor rendimiento de su nuevo objetivo ahora y durante muchos años más.

¡ Importante !

- Tenga cuidado de no ensuciar ni dañar los contactos de la CPU.
- No monte los siguientes accesorios en el objetivo, pues se pueden dañar los contactos de la CPU del mismo:
 - Anillo Automático de Extensión PK-1, Anillo Automático de Extensión PK-11*, Anillo K1, Anillo Automático BR-4*
- Otros accesorios pueden resultar inadecuados para ciertos tipos de cuerpo de cámara.
- Para más detalles, lea cuidadosamente el manual de instrucciones de la cámara.
- Este objetivo no puede ser utilizado con el Visor AF DX-1 anexo a la cámara F3AF de Nikon.
- *Utilise el PK-11A, en su lugar.
- **Utilise el BR-6, en su lugar.

Enfoque/efecto zoom

Con la cámara automática Nikon, es posible tanto el enfoque automático como manual. Para enfocar manualmente, haga girar el anillo de enfoque hasta que la imagen aparezca nítida y clara en el visor.

Para el efecto de acercamiento o alejamiento, mueva al *anillo de efecto zoom* en forma recta hacia adelante o hacia atrás hasta que se encuadre la composición deseada en el visor. En el enfoque manual, usted puede también obtener el efecto de acercamiento conteniendo el anillo de enfoque y moviéndolo en forma recta hacia adelante o hacia atrás. Para enfoque preciso, enfoque con el objetivo en la posición de efecto zoom de 70 mm, cambiando a continuación a la distancia focal deseada.

Enfoque macro

El enfoque normal le permite enfocar desde infinito (∞) hasta 0,6 m (aprox. 2 pies). Para el enfoque macro, a una distancia de hasta 0, 28 m (aprox. 0,9 pies), oprima el botón para enfoque macro mientras hace girar el anillo de efecto zoom desde el ajuste de 35 mm hasta la línea de gama macro (la "M" de color naranja). A continuación haga girar el anillo de enfoque para lograr el ajuste fino del enfoque. En la distancia mínima de enfoque macro, la relación de reproducción es igual a 1:4. En el enfoque macro, aunque no es posible utilizar el objetivo para enfoque automático con la cámara automática Nikon, es posible utilizarlo para operación de enfoque asistido. Para volver al enfoque normal, haga girar el anillo de efecto zoom en el sentido de rotación de las agujas del reloj (en el sentido del ajuste de distancia focal), hasta que el botón de macro aparece con un click.

Pantallas de enfoque recomendadas

Existen varias pantallas de enfoque intercambiables para las cámaras Nikon aptas para todo tipo de objetivo o situación fotográfica. Las pantallas recomendadas para ser utilizadas con este objetivo aparecen en la lista.

Profundidad de campo

A diferencia de la mayoría de los objetivos Nikkor, el objetivo AF Zoom-Nikkor 35-70 mm f/2,8 D no posee el indicador de profundidad de campo grabado en el tubo del objetivo. Sin embargo, es posible determinar la profundidad de campo utilizando la escala que aparece en esta hoja.

Para utilizar la escala de profundidad de campo

- Corte las escalas a lo largo de las líneas indicadas.
- Coloque la escala **B** sobre la escala **A** en forma tal que el borde superior de la escala **B** se encuentre alineado con la distancia focal que se está utilizando, y la distancia se encuentre alineada con la línea indicadora central de la escala **A**.
- Lea los números de la escala **B** que corresponden a la abertura que se está utilizando. Por ejemplo, si el objetivo se encuentra preenfocado en 2 m con la distancia focal en 50 mm y la abertura en f/22, la profundidad de campo estará comprendida entre aprox. 1,5 m y 3 m.

Bloqueo de abertura mínima (Ilust. A)

Para operación automática programada o con prioridad al obturador, utilice la palanca de bloqueo de abertura mínima para bloquear la abertura del objetivo en f/22.

- Coloque el objetivo a su abertura mínima (f/22).
- Deslice la palanca de bloqueo en la dirección del anillo de abertura de tal manera que el punto blanco de la palanca se alínee con el punto anaranjado. (Vea la ilustración.)
- Para liberar el bloqueo, deslice la palanca en la dirección inversa.

Cuidado del objetivo

- Limpie la superficie del objetivo con un cepillo en pomo. Para eliminar la suciedad y las manchas, utilice un paño de algodón suave y limpio o un papel para cristales empapado en etanol (alcohol) o limpiador de cristales. Limpie con un movimiento circular del centro al borde exterior, cuidando de no dejar marcas y de no tocar las otras partes del objetivo.
- Para limpiar el objetivo, no utilice nunca ni solvente ni bencina.
- Para proteger la superficie de las lentes de suciedad y de daños, se recomienda utilizar permanentemente un filtro NC. El parasol asimismo ayuda a proteger el objetivo.
- Deje colocada la tapa del objetivo cuando no lo utilice.
- Coloque tanto la tapa delantera como la trasera al guardar el objetivo separadamente.
- Para poder guardar adecuadamente el objetivo en el estuche de cuero, coloque el anillo de enfoque del objetivo en la posición de infinito (∞) y el anillo de control de efecto zoom en la posición de 70 mm.
- Si usted no va a usar el objetivo por un periodo de tiempo prolongado, protéjalo contra la oxidación y el mocho almacenándolo en un lugar fresco y seco. Además, no lo almacene a la luz solar directa, y manténgalo alejado de la naftalina o alcanfor.
- Asegúrese de no mojar el objetivo ni dejarlo caer en agua. El agua puede causar mal funcionamiento del objetivo.
- Se utiliza plástico reforzado en algunas partes de la unidad de objetivo; para evitar daños, tenga cuidado adicional para nunca dejar el objetivo en un lugar excesivamente caliente.

Accesorios opcionales	
Filtros con rosca de 62 mm	Estuche blanco para el objetivo No. 62
Parasol a bayoneta HB-1	Teleconvertidor TC-201
Estuche duro para el objetivo CL-33S	Teleconvertidor TC-14A
<ul style="list-style-type: none">Cuando instale/retire el parasol o filtro al/del objetivo montado en un cuerpo de cámara automática Nikon, coloque el modo de enfoque en M.	

Especificaciones

Distancia focal: 35 mm a 70 mm

Abertura máxima: f/2,8

Construcción del objetivo: 15 elementos en 12 grupos

Angulo fotográfico: 62° a 34°20'

Escala de distancias: Graduada en metros y en pies, desde 0,6 m (2 ft) hasta infinito (∞); también se encuentran grabadas la letra M y la línea anaranjada para enfoque macro

Datos de distancia: Salida en las cámaras

Escala de distancias focales: 35 mm, 50 mm y 70 mm

Control de enfoque/efecto zoom: Mediante dos anillos independientes de control

Función de enfoque macro: Ajuste el anillo de efecto zoom a la regulación de distancia focal de 35 mm, luego, mientras oprime el botón para enfoque macro, gire el anillo de efecto zoom; la distancia de enfoque mínima es 0,28 m (0,9 ft); la relación máxima de reproducción es 1:4.

Escala de aberturas: f/2,8 a f/22 tanto en la escala normal como en la de lectura directa de aberturas

Bloqueo de abertura mínima: Se suministran

Indicadores de enfoque infrarrojo: Para los ajustes de distancia focal de 35 mm y de 70 mm se proveen dos puntos blancos

Diagramas: Totalmente automático

Medición de la exposición: Por medio del método de plena abertura para cámaras AI o cámaras con el sistema de interface CPU; por medio del método de diafragma para otras cámaras

Montura: Tipo bayoneta de Nikon

Tamaño de los accesorios: 62 mm (P=0,75 mm)

Dimensiones: Aprox. 71,5 mm (2,8 pulgadas) de diám. x 94,5 mm (3,7 pulgadas) de extensión desde la pestaña de montaje del objetivo existente en la cámara; la longitud total es de aproximadamente 105 mm (4,1 pulgadas)

Peso: Aprox. 675 g (23,8 onzas)

Italiano

Grazie per aver acquistato un prodotto Nikon.

Le funzioni dell'obiettivo AF Zoom-Nikkor 35-70 mm f/2,8 D sono le seguenti:

- Obiettivo zoom compatto e leggero
- Distanza di messa a fuoco minima di 0,6 m
- Le informazioni sulla distanza usate per la misurazione Matrix 3D o per l'esposizione Fill-Flash con bilanciamento a sensore multiplo 3D saranno trasmesse istantaneamente dall'obiettivo al corpo della fotocamera.
- Prima di utilizzare il nuovo obiettivo, leggete attentamente le seguenti istruzioni per ottenere i migliori risultati per molti anni a venire.

Importante:

- Non sporcare o danneggiare i contatti CPU.
- Per evitare di danneggiare i contatti CPU, evitare di attaccare i seguenti accessori all'obiettivo:
 - Anello di autostensione PK-1, Anello di autostensione PK-11*, Anello K1, Anello auto BR-4.**
- Gli altri accessori possono non essere adatti all'uso con alcuni apparecchi. Per i particolari, leggere attentamente il manuale di istruzioni dell'apparecchio.
- Questo obiettivo non può essere utilizzato se all'apparecchio Nikon F3AF è già stato inserito il visore AF DX-1.
- *Usare invece il PK-11A.
- **Usare invece il BR-6.

Messa a fuoco/Zoom

Con macchine fotografiche con messa a fuoco automatica Nikon, è possibile eseguire la messa a fuoco automatica e manuale. Per mettere a fuoco manualmente, ruotare l'anello di messa a fuoco fino a quando l'immagine appare chiara e nitida. Per zoomare in avvicinamento e in allontanamento, spostare l'*anello di zoom* in avanti o indietro fino a quando l'immagine voluta appare nel mirino. Nel caso della messa a fuoco manuale, è possibile zoomare mantenendo l'anello di messa a fuoco e spostandolo in avanti ed indietro. Per una messa a fuoco perfetta, prima mettere a fuoco con l'obiettivo sulla posizione zoom 70 mm e poi impostare la distanza focale desiderata.

Messa a fuoco in macro

Con la messa a fuoco normale si può mettere a fuoco dall'infinito (∞) ad una distanza di 0,6 m. Per una messa a fuoco in macro fino a 0,28 m, premere il pulsante macro mentre si gira l'anello zoom dalla regolazione 35 mm alla linea di gamma macro (lettera "M" arancione). Poi girare l'anello di messa a fuoco per la messa a fuoco fine. Alla distanza di messa a fuoco in macro più ravvicinata, il rapporto di riproduzione è di 1:4. Nel caso della messa a fuoco in macro, benché l'obiettivo non possa essere utilizzato per la messa a fuoco automatica con apparecchi con messa a fuoco automatica Nikon, esso potrà essere usato per l'operazione di aiuto della messa a fuoco.

Per ritornare alla messa a fuoco normale, girare l'anello zoom in senso orario (nella direzione della regolazione delle distanze focali) fino a quando il pulsante macro non si solleva con uno scatto.

Filtri di messa a fuoco raccomandati

Vari filtri di messa a fuoco sono a disposizione per le fotocamere Nikon per far fronte ad ogni situazione di ripresa. Si danno in lista sul retro di questo foglio quelli raccomandati per il Vostro obiettivo.

Profondità di campo

A differenza di altri obiettivi Nikkor, lo AF Zoom-Nikkor 35-70 mm f/2,8 D non ha indicatori per la profondità di campo incisi sull'obiettivo. Potrete tuttavia calcolare la profondità di campo utilizzando la scala qui di seguito.

Per calcolare la profondità di campo

- Tagliare le scale lungo le linee indicate.
- Porre la scala **B** sulla scala **A** in modo che il margine superiore della scala **B** risulti allineato con la distanza focale utilizzata e la distanza risulti allineata con la linea indicante il centro della scala **A**.
- Leggere i numeri sulla scala **B** corrispondenti all'apertura utilizzata. Per esempio, se l'obiettivo è stato messo a fuoco a 2 m con una distanza focale di 50 mm e apertura di f/22, la profondità di campo sarà da circa. 1,5 m a 3 m.

Blocco apertura minima (Fig. A)

Per fotografie automatiche o con precedenza data all'otturatore, usare la leva del blocco di apertura minima per bloccare l'apertura dell'obiettivo a f/22.

- Regolare l'obiettivo nella sua apertura minima (f/22).
- Spostare la leva di bloccaggio nella direzione dell'anello di apertura per allineare il punto bianco della leva con il punto arancione. (Vedere la figura.)
- Per disimpegnare il sistema di bloccaggio, spostare la leva nella direzione opposta.

Cura dell'obiettivo

- Pulire la superficie della lente con uno spazzolino a soffietto. Per rimuovere sporco e macchie, usare un panno di cotone morbido o un panno per lenti imbevuto di etanolo (alcol) o di un pulitore per lenti. Passare il panno con un movimento circolare dal centro verso il bordo esterno, facendo attenzione a non lasciare tracce e a non toccare le altre parti dell'obiettivo.
- Non usare diluenti o benzina per pulire l'obiettivo.
- Per proteggere la superficie dell'obiettivo da polvere o danni, si consiglia di usare un filtro NC per qualsiasi circostanza. Il paraluce dell'obiettivo serve anch'esso a proteggere l'obiettivo.
- Lasciare il coperchio sull'obiettivo quando quest'ultimo non viene usato.
- Applicare sia il coperchio anteriore che il coperchio posteriore quando l'obiettivo viene riposto separatamente.
- Per inserire l'obiettivo nella sua custodia di pelle, posizionare l'anello di messa a fuoco all'infinito (∞) e l'anello di zoom nella posizione 70 mm.
- Quando non si usa l'obiettivo per un lungo periodo di tempo, è necessario proteggerlo dalla ruggine e dalla muffa, conservandolo in un luogo fresco ed asciutto. Non lasciarlo inoltre sotto la luce solare diretta e tenerlo lontano da naftalina o canfora.
- Fare attenzione a non far bagnare l'obiettivo o a non farlo cadere in acqua. Acqua sull'obiettivo può causare malfunzionamenti.
- La plastica rinforzata viene utilizzata per alcuni pezzi dell'obiettivo. Per evitare eventuali danni, non si deve lasciare l'obiettivo in luoghi in cui la temperatura ambiente è eccessivamente elevata.

Accessori opzionali	
Filtri a vite da 62 mm diám.	Portaobiettivo morbido No. 62
Paraluce a baionetta HB-1	Teleconverter TC-201
Portaobiettivo duro CL-33S	Teleconverter TC-14A

- Per montare o smontare il paraluce o il filtro sull'/dall'obiettivo quando questo è montato sulla macchina fotografica con messa a fuoco automatica Nikon, regolare il modo di messa a fuoco su M.

Caratteristiche tecniche

Distancia focale: Da 35 mm a 70 mm

Apertura massima: f/2,8

Costruzione obiettivo: 15 elementi in 12 gruppi

Angolo di campo: Da 62° a 34°20'

Scala distanze: Graduata in metri e piedi da 0,6 m (2 ft) all'infinito (∞); anche la linea arancione e la M per la messa a fuoco in macro sono graduate

Dati distanze: Uscita in fotocamere

Scala distanze focali: 35 mm, 50 mm e 70 mm

Controllo messa a fuoco/zoom: Tramite due anelli di controllo indipendenti

Funzione di messa a fuoco in macro: Regolare l'anello dello zoom sulla distanza focale di 35 mm. Poi, girare l'anello dello zoom mentre si preme il pulsante macro. La distanza focale più corta è di 0,28 m; il rapporto di riproduzione massimo è di 1:4.

Scala aperture: Da f/2,8 a f/22 sia sulla scala normale che sulla scala di lettura diretta delle aperture

Blocco apertura minima: Inseribile

Indici di compensazione per infrarossi: Due punti bianchi per le regolazioni di distanza

Diagramma: Completamente automatico

Misurazione dell'esposizione: Con il metodo ad apertura massima per le fotocamere AI o fotocamere con sistema di interfaccia CPU; con il metodo Stop-Down per le altre fotocamere

Innesto: Nikon a baionetta

Dimensioni attacco: 62 mm (P=0,75 mm)

Dimensioni: Circa. 71,5 mm diám. x 94,5 mm estensione dalla flangia dell'attacco obiettivo della fotocamera; lunghezza totale circa. 105 mm

Peso: Circa. 675 gr

繁體

感謝你對於尼康公司產品的惠顧。

AF Zoom-Nikkor 35-70mm 1/2.8 D型鏡頭具有如下特點？

- 輕巧型雙焦鏡頭
- 最近聚焦距離為0.6m（2英尺）
- 用於3D矩陣測光或3D多傳感器平衡式補光閃光燈的距離信息可以即時地從鏡頭傳到機身。

在開始使用你的新鏡頭之前，請仔細閱讀下面的內容，它使你在現在及未來的幾年里能夠最大限度地利用該鏡頭。

使用須知

- 小心不要弄髒或損壞CPU觸點。
- 不要將下列配件直接安裝于鏡頭上，它們會損壞CPU觸點：
 - PK-1, PK-11型自動延伸環, K1型接環, BR-4型自動接環。（需要時，可使用PK-11A代替PK-11, BR-6代替BR-4）
- 其它配件不一定適合於某些照相機機身。有關具體細節請仔細閱讀照相機使用說明書。
- 本鏡頭不能配用DX-1型AF取景器（相對於尼康F3AF相機）。

調焦 / 變焦

如果鏡頭是裝在尼康自動調焦照相機上，則無論是自動調焦功能，還是手動調焦功能都可以使用。采用手動調焦時，應轉動調焦環，直至取景器中的圖像清晰鮮明時為止。當推攝或拉攝時，應使變焦環前後直線運動，使得取景器中建立起你所需要的構圖。在手動調焦的情況下，你依然可以通過手觸變焦環，將其沿直線前後運動來實現變焦。對於精確定位調焦，可使鏡頭先在70mm變焦位置上調焦，然後再改變到所需要的焦距。

微距調焦

正常的調焦允許你從無窮遠（∞）到0.6m（約為2英尺）進行調焦。若要進行近至0.28m（約為0.9英尺）的微距調焦，則應在按住微距按鈕的同時將變焦環從35mm處調整至微距範圍線（桔黃色的“M”），然後再轉動調焦環進行精細調焦。在最近的微距調焦距離上，成像比率為1:4。在微距調焦過程中，你雖然不能在尼康的自動調焦照相機上將本鏡頭用於自動調焦，但卻可以將它作為調焦助手。若要返回到正常調焦狀態，應將變焦環順時針方向（沿著焦距調整的方向）轉動，直到微距按鈕“卡嗒”一聲彈出為止。

推薦的對焦屏

尼康相機可選用各種可互換的對焦屏以適應不同型號的鏡頭或不同的拍攝條件。表列在本頁的右方列出能與相機及鏡頭配用的對焦屏型號。

景深

與大多數Nikkor鏡頭不同的是，AF Zoom-Nikkor 35-70mm f/2.8 D型鏡頭的鏡筒上沒有景深線。然而卻可以通過本頁背面的刻線尺來求得景深。

景深刻線尺的應用

- 沿著圖中標出的邊線將刻線尺剪下。
- 將刻線尺圍放在刻線尺A上，令A尺的上邊沿對準正在使用的焦距數值，同時令B尺上的距離值對準A尺上的指示中心線。
- 讀取B尺上與正在使用的光圈值相對應的數字。例如，假設鏡頭已預先調焦在2m處，其焦距為50mm，光圈為f/22，則求得景深約為1.5m至3m。

最小光圈鎖定（圖A）

在程序自動或快門優先自動曝光攝影時，使用最小光圈鎖定鈕將光圈設定在f/22。

- 轉動光圈環，將光圈刻度上的f/22對準光圈標志。
- 將鎖定鈕推向光圈環，使鏡上的白點對準標志。

向相反方向撥動鎖定鈕，即可解除鎖定。

使用鏡頭注意事項

- 使用氣刷清潔鏡頭表面。用柔軟的干淨棉布或鏡頭紙蘸酒精或鏡頭清潔劑除去灰塵和污漬。應從鏡頭中心旋轉地向外擦拭，注意不要留下痕跡或碰到鏡頭的其它部分。
- 不能使用溶劑或易揮發的化學試劑清潔鏡頭。
- 為了防止鏡頭表面刮傷或損傷，建議在鏡頭上長期裝配NC濾光鏡。遮光罩也助於保護鏡頭。
- 鏡頭不使用时應蓋上鏡頭蓋。
- 鏡頭單獨存放時應蓋上鏡頭前蓋和後蓋。
- 為確保鏡頭在皮質鏡頭盒內正確地存放，應將調焦環調至無窮遠(∞)處，同時將變焦環定位在 70mm位置上。
- 長期不用的鏡頭保存在低溫和乾燥的地方以防止銹蝕和長霉。不要存放在陽光直射的地方或有茶和樟腦的環境下。
- 小心不要將鏡頭弄溫或掉入水中，這將引起鏡頭故障。
- 防止損壞鏡頭外表面的強化塑料。應特別小心避免將鏡頭置于過熱的地方。

可選附件
62mm螺旋式濾光鏡, 卡口罩HB-1, 硬質鏡頭盒CL-33S, 62號鏡頭軟袋, 望遠倍率鏡TC-201, 望遠倍率鏡TC-14A

- 如果鏡頭已經裝在尼康自動照相機機身上，此時要想裝 / 拆鏡頭罩或濾光鏡，須先將調焦方式設置為M。

規格

焦距： 35mm至70mm

最大光圈： f/2.8

結構： 15片12組

圖像角度： 62°至34° 20'

距離刻度： 0.6米（2英尺）至無限遠，分級刻度；用於微距調焦的標記M和桔黃色刻線也印

在鏡頭上面

距離信息： 輸入機身

焦距刻度： 35mm, 50mm和70mm

調焦 / 變焦控制： 通過兩個獨立的控制環來實現

微距調焦功能： 將變焦環設置在35mm焦距上，然後在按住微距按鈕的同時，轉動變焦環，最近調焦距離為0.28m（0.9英尺），最大成像比率為1:4。

光圈刻度： f/2.8至f/22, 標準刻度和直接讀取刻度

最小光圈鎖： 有

紅外攝影補光指示標志： 兩個白點分別用於將焦距設定為 35mm和設定為 70mm的情況。

光調： 全自動

測光： 對AI相機或帶CPU接口的相機，使用全閃光圈法測光；對其它相機，使用光圈收縮法測光

鏡頭接環： 尼康型卡口

指示尺尺寸： 62x0.75(mm)

外形尺寸： 約71.5mm(直徑) x94.5mm, (長，至鏡頭法藍端面), 總長約105mm

重量： 約675克

簡體

感谢你对于尼康公司产品的惠顾。

AF Zoom-Nikkor 35-70mm 1/2.8 D型镜头具有如下特点？

- 轻巧型变焦镜头
- 最近聚焦距离为0.6m（2英尺）
- 用于3D矩阵测光或3D多传感器平衡式补光闪光灯的距离信息可以即时地从镜头传到机身。

在开始使用你的新镜头之前，请仔细阅读下面的内容，它使你在现在及未来的几年里能够最大限度地利用该镜头。

使用须知

- 小心不要弄脏或损坏CPU触点。
- 不要将下列配件直接安装于镜头上，它们会损坏CPU触点：
 - PK-1, PK-11型自动延伸环, K1型接环, BR-4型自动接环。（需要时，可使用PK-11A代替PK-11, BR-6代替BR-4）
- 其它配件不一定适合于某些照相机机身。有关具体细节请仔细阅读照相机使用说明书。
- 本镜头不能配用DX-1型AF取景器（相对于尼康F3AF相机）。

调焦 / 变焦

如果镜头是装在尼康自动调焦照相机上，则无论是自动调焦功能，还是手动调焦功能都可以使用。采用手动调焦时，应转动调焦环，直至取景器中的图像清晰鲜明时为止。当推摄或拉摄时，应使变焦环前后直线运动，使得取景器中建立起你所需要的构图。在手动调焦的情况下，你依然可以通过手捏变焦环，将其沿直钱前后运动来实现变焦。对于精确定位调焦，可使镜头先在70mm变焦位置上调焦，然后再改变到所需要的焦距。

微距调焦

正常的调焦允许你从无穷远（∞）到0.6m（约为2英尺）进行调焦。若要进行近至0.28m（约为0.9英尺）的微距调焦，则应在按住微距按钮的同时将变焦环从35mm处调整至微距范围线（桔黄色的“M”），然后再转动调焦环进行精细调焦。在最近的微距调焦距离上，成像比率为1:4。在微距调焦过程中，你虽然不能在尼康的自动调焦照相机上将本镜头用于自动调焦，但却可以将它作为调焦助手。若要返回到正常调焦状态，应将变焦环顺时针方向（沿着焦距调整的方向）转动，直到微距按钮“卡嗒”一声弹出为止。

推荐的对焦屏

尼康相机可选用各种可互换的对焦屏以适应不同型号的镜头或不同的拍摄条件。表列在本页的右方列出能与相机及镜头配用的对焦屏型号。

景深

与大多数Nikkor镜头不同的是，AF Zoom-Nikkor 35-70mm f/2.8 D型镜头的镜筒上没有景深线。然而却可以通过本页面背面的刻线尺来求得景深。

景深刻线尺的应用

- 沿著图中标出的边线将刻线尺剪下。
- 将刻线尺围放在刻线尺A上，令A尺的上边沿对準正在使用的焦距数值，同时令B尺上的距离值对準A尺上的指示中心线。
- 读取B尺上与正在使用的光圈值相对应的数字。例如，假设镜头已预先调焦在2m处，其焦距为50mm，光圈为f/22，则求得景深约为1.5m至